

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
ФГБОУ ВО «ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И РЕГИОНОВЕДЕНИЯ**

СОГЛАСОВАНО

Руководитель образовательной
программы

_____/Х.Р.Мерешкова

«29» апреля 2026г.

УТВЕРЖДАЮ

И.о.директора
Института иностранных языков и
регионоведения

_____/З.И.Евлосева

«29» апреля 2026г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.08.04 «СТИЛИСТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»**

Направление подготовки:

45.03.01 филология

Профиль:

«Зарубежная филология. Английский язык и литература»

Квалификация выпускника:

бакалавр

Форма обучения:

очная

Магас, 2026г.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Стилистика английского языка» в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, а также профессиональным стандартом 01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» (утвержден приказом Минтруда России от 18.10.2013 г. №544н.) является развитие личности как субъекта профессиональной деятельности, результатом которого является профессионально-педагогическая компетенция подготовленного специалиста.

Обобщенная трудовая функция (А): педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования

Общепедагогическая функция:

Обучение (А/01.6):

- ✓ освоение базовой терминологии, усвоение понятий системности диахронических изменений английского языка, взаимосвязи единиц разных уровней;
- ✓ формирование умения воспринимать язык как динамичный объект, обладающий своей историей развития и связями с другими языками, делать заключение по рассматриваемому факту/процессу в развернутом и редуцированном видах.

Воспитательный аспект (А/02.6): воспитать отношение к профессии как социально востребованной отрасли знания, способной решать теоретические и прикладные задачи в изучаемой области.

Развивающий аспект (А/03.6): ознакомить студентов с приемами лингвистического анализа и интерпретации художественного текста, которые помогут им не только понять специфику строя английского языка, но и самостоятельно находить пути устранения трудностей, возникающих при передаче особенностей английского языка средствами русского языка в процессе перевода, общения или преподавания.

Формируемые дисциплиной знания и умения готовят выпускника данной образовательной программы к осуществлению научно-исследовательской деятельности в области изучаемого иностранного и родного языков.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП БАКАЛАВРИАТА

Данная учебная дисциплина относится к модулю «Основы теории английского языка» обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» ОПОП по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология. Английский язык и литература». Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате освоения дисциплин «Введение в языкознание», «Введение в лингвистическую терминологию», «Теоретическая фонетика английского языка», «Лексикология английского языка», «Теоретическая грамматика английского языка».

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «СТИЛИСТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по направлению 45.03.01 Филология

Код компетенции	Наименование Компетенции	Индикатор достижения компетенции	В результате освоения дисциплины обучающийся должен
ОПК-4	Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста	1.1_Б.ОПК-4 Владеет методикой сбора и анализа языковых и литературных фактов.	- знать о методиках сбора и анализа языкового материала; - уметь адекватно репрезентировать результаты анализа собранных языковых фактов; - владеть методиками сбора и анализа языковых фактов.
ПК-1	Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	1.1_Б.ПК-1 Владеет методикой научного анализа.	- знать различные методы и приёмы лингвистического исследования, в том числе и с применением современных цифровых технологий; - уметь комплексно описывать лексический и грамматический строй английского и русского языков с использованием необходимого терминологического аппарата; - владеть понятийным аппаратом изучаемых дисциплин.
		2.1_Б.ПК-1 Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	- знать особенности лексических и грамматических средств, используемых в различных типах дискурса в синхронии и диахронии; - уметь анализировать эмпирический материал с использованием методов общего лингвистического анализа для предупреждения межъязыковой интерференции; - владеть навыками сопоставления и противопоставления, синтеза и анализа языковых фактов различных уровней английского и русского языков.
		3.1_Б.ПК-1 Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии.	- знать основные положения истории развития и современного состояния лексической и грамматической систем английского языка; - уметь выделять главные направления современного

ПК-2			сравнительно-сопоставительного анализа лингвистических явлений; -владеть навыками сопоставления и противопоставления, синтеза и анализа языковых фактов различных уровней английского и русского языков.
	Способен проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	1.1_Б.ПК-2 Реализует корректные принципы построения научной работы, методы сбора и анализа полученного материала.	- знать современные методы проведения лингвистических исследований, в том числе и с применением современных цифровых технологий; - уметь ставить цели и задачи научного исследования в области сравнительно-сопоставительного языкознания; - владеть методиками научного анализа и интерпретации в области сопоставительных исследований, в том числе и навыками применения современных цифровых технологий.
		2.1_Б.ПК-2 Решает научные задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой	- знать основные принципы научно-исследовательской деятельности, в том числе и с применением современных цифровых технологий; - уметь применять основные положения и концепции современного типологического языкознания в собственной научно-исследовательской деятельности; - владеть навыками анализа и интерпретации языкового материала, в том числе и с применением современных цифровых технологий.
		3.1_Б.ПК-2 Использует научную аргументацию при анализе языкового и (или) литературного материала	- знать основные методические и методологические подходы к изучению языковых фактов и явлений; - уметь делать аргументированные умозаключения и выводы; - владеть методикой сопоставительного анализа исследуемых языков с учетом фонетических, морфологических и синтаксических особенностей; терминологическим аппаратом современного языкознания

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «СТИЛИСТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»

4.1 Структура дисциплины «Стилистика английского языка»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа.

№ п/п	Наименование разделов и тем дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включаясамостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)					Формы текущего контроля (по темам) и форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
			КР			СР			
			Всего	ЛЗ	ПЗ	Практ. задания	Самост. изучение лит-ры	Курсовая работа	Экзамен
1	Тема 1. Предмет и задачи курса стилистики. Стилистическая стратификация словарного состава английского языка	7	4	2	2	6	7		
2	Тема 2. Понятие функциональных стилей и жанров. Проблемы классификации стилей языка и речи	7	4	2		6	7		
3	Тема 3. Стилистические приемы и средства языковой выразительности – различные подходы и классификации. Графические и морфологические, экспрессивные приемы и средства.	7	4	2	2	6	7		
4	Тема 4. Стилистические средства на лексическом уровне. Типы значений слова.	7	4	2	2	6	7		
5	Тема 5. Проблемы классификации лексических стилистических средств. Тропы и фигуры речи.	7	4	2	2	6	7		
6	Тема 6. Фонетические выразительные средства. Стилистика английского стиха.Основные понятия. Историяразвития.	7	4	2	2	6	7		
7	Тема 7. Синтаксические стилистические средства. Типы повторов. Фигуры контраста	7	4	2	2	6	7		
ИТОГО за 7 семестр		7	28	14	14	42	49	*	27

4.2 Содержание дисциплины «Стилистика английского языка»

Тема 1. Предмет и задачи курса стилистики. Стилистическая стратификация словарного состава английского языка.

Стилистика как одна из отраслей прикладной лингвистики. Функциональная стилистика. Лингвостилистика и литературоведческая стилистика. Лексическая, грамматическая, морфологическая стилистика. Фоностистика. Связь стилистики с теорией информации, логикой и другими науками. Социолингвистические и прагматические аспекты стилистики. Соотношение предметно-логического аспекта высказывания с проявлениями функций языка и выражением субъективного отношения говорящего к предмету высказывания, собеседнику и ситуации общения. Понятие книжной, нейтральной и разговорной лексики. Значение слова и стилистическая функция слова. Стилистические коннотации слова. Неологизмы, термины, архаизмы и историзмы, диалектизмы, сленг и жаргонизмы, обценная лексика.

Тема 2. Понятие функциональных стилей и жанров. Проблемы классификации стилей языка и речи.

Определение понятия «функциональный стиль», внешние и внутренние факторы стилеобразования. Классификация функциональных стилей: Признаки функционального стиля (включая экстралингвистические признаки). Лингвистические особенности функциональных стилей. Понятие нормы литературного языка и его кодификации. Признаки литературного языка. Государство, языковая политика. Понятие узуса. Причины изменения литературной нормы, вариативность нормы. Языковая и стилистическая нормы. Понятие стилевой нормы и понятие стилевой ошибки.

Тема 3. Стилистические приемы и средства языковой выразительности – различные подходы и классификации. Графические и морфологические, экспрессивные приемы и средства.

Понятия «стилистический прием» и «выразительное средство». Их классификация, взаимоотношения и функции. Точки зрения В.В.Виноградова, И.Р.Гальперина, И.В.Арнольд. Фонографические выразительные средства языка. Графон и пунктуация. Стилистическое использование графики. Морфологические стилистические средства. Использование словообразовательных аффиксов в стилистических целях. Окказионализмы.

Тема 4. Стилистические средства на лексическом уровне. Типы значений слова.

Денотативное и коннотативное значение слова и его компоненты: эмоциональный, экспрессивный, оценочный и функционально-стилистический. Метафора. Метонимия. Ирония. Игра слов. Зевгма. Эпитет. Оксюморон. Антономазия. Образное сравнение. Перифраз. Эвфемизм. Гипербола.

Тема 5. Проблемы классификации лексических стилистических средств. Тропы и фигуры речи.

Классификации лексических стилистических средств и тропы. Литота и мейозис, типы эпитетов и метонимий. Функциональный перенос, синекдоха.

Тема 6. Фонетические выразительные средства. Стилистика английского стиха. Основные понятия. История развития.

Фонетические выразительные средства: Ономатопея. Аллитерация. Ассонанс. Ритм. Рифма. Развитие традиций английского стиха. Сонет и баллада, лирический стих. Сонет: структура, рифма, авторы.

Тема 7. Синтаксические стилистические средства. Типы повторов. Фигуры контраста.

Стилистическая инверсия. Повтор. Анафора, эпифора, обрамление, подхват. Параллельные конструкции. Хиазм. Перечисление. Нарастание/разрядка. Антитеза. Обособление. Эллипсис. Риторический вопрос. Средства связи в предложении.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Курс по Стилистике английского языка ведется на русском языке в течение одного семестра. Освоение курса осуществляется на лекционных и практических занятиях с опорой на знание фонетического, лексического, грамматического строя английского языка, а также в процессе самостоятельной работы студентов с теоретической литературой и с практическими заданиями (сборниками упражнений по стилистике).

Практические занятия следуют за теоретическим знакомством студентов с изучаемой темой, закрепляя полученные знания в режиме практического анализа отрывков из художественной литературы на английском языке. Реализация компетентностного подхода предусматривает использование при проведении занятий активных и интерактивных форм в сочетании с внеаудиторной работой:

Информационные технологии, игровые технологии, дискуссионные технологии, технологии проблемного обучения, эвристические технологии, технология обучения с использованием метода кейсов.

При изучении дисциплины «Стилистика» информационные технологии применяются в следующих случаях:

- выступление на семинаре;
- использование электронной образовательной среды университета;
- использование информационно-справочного обеспечения, такового как: онлайн словари, справочники;
- использование специализированных справочных систем (электронных учебников и справочников), коллекций иллюстраций и фотоизображений;
- использование на занятиях электронных изданий (чтение лекций с использованием слайд-презентаций, электронного курса лекций, графических объектов, видео-аудио-материалов (через Интернет);
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты и скайп;
- использование электронных конспектов лекций.

Таблица 5.1 Образовательные технологии при проведении лекций

№п/п	Тема лекции	Виды применяемых образовательных технологий
1.	Тема 1. Предмет и задачи курса стилистики. Стилистическая стратификация словарного состава английского языка	Лекция-презентация, аудиовизуальная технология.
2.	Тема 2. Понятие функциональных стилей и жанров. Проблемы классификации стилей языка и речи	Лекция-презентация, аудиовизуальная технология.
3.	Тема 3. Стилистические приемы и средства языковой выразительности – различные подходы и классификации. Графические и морфологические, экспрессивные приемы и средства.	Лекция-презентация, аудиовизуальная технология.
4.	Тема 4. Стилистические средства на лексическом уровне. Типы значений слова.	Лекция-презентация, аудиовизуальная технология.

5.	Тема 5. Проблемы классификации лексических стилистических средств. Тропы и фигуры речи.	Лекция-презентация, аудиовизуальная технология.
6.	Тема 6. Фонетические выразительные средства. Стилистика английского стиха. Основные понятия. История развития.	Лекция-презентация, аудиовизуальная технология.
7.	Тема 7. Синтаксические стилистические средства. Типы повторов. Фигуры контраста	Лекция-презентация, аудиовизуальная технология.

Таблица 5.2 Образовательные технологии при проведении практических занятий

N п/п	Тема практического занятия	Виды применяемых образовательных технологий
1	Тема 1. Предмет и задачи курса стилистики. Стилистическая стратификация словарного состава английского языка	Работа в микро-группах, дискуссии, мозговой штурм
2	Тема 2. Понятие функциональных стилей и жанров. Проблемы классификации стилей языка и речи	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, работа в микро-группах
3	Тема 3. Стилистические приемы и средства языковой выразительности – различные подходы и классификации. Графические и морфологические, экспрессивные приемы и средства.	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, работа в микро-группах
4	Тема 4. Стилистические средства на лексическом уровне. Типы значений слова.	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, работа в микро-группах
5	Тема 5. Проблемы классификации лексических стилистических средств. Тропы и фигуры речи.	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, работа в микро-группах
6	Тема 6. Фонетические выразительные средства. Стилистика английского стиха. Основные понятия. История развития.	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, работа в микро-группах
7	Тема 7. Синтаксические стилистические средства. Типы повторов. Фигуры контраста	Индивидуализированное обучение с групповым обсуждением итогов, работа в микро-группах

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ.

6.1 Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Самостоятельная работа по дисциплине «Стилистика английского языка» проводится параллельно с аудиторной работой и предполагает выполнение следующих видов заданий:

1. Аналитические задания:

- Изучение и анализ научных статей, учебников и материалов по стилистике английского языка (например, особенности функциональных стилей, стилистические приёмы, лексико-семантические группы).

- Анализ стилистических особенностей текстов разных жанров (официальные документы, публицистика, художественная литература, деловая переписка).
2. Сопоставительный анализ:
- Сравнение стилистических приёмов в английских текстах с их русскими аналогами (метафоры, гиперболы, омонимы, оксюмороны).
 - Анализ использования риторических фигур (аллегорий, антитез, энтузиазма) в разных стилистических системах.
3. Практические упражнения:
- Перевод текстов с учётом стилистических нюансов (например, адаптация идиом, сохранение эмоциональной окраски).
 - Создание таблиц и схем для иллюстрации стилистических различий в использовании лексики, синтаксических конструкций, риторических приёмов.
4. Эссе и рефераты:
- Написание эссе на темы, связанные со стилистикой (например, «Роль метафоры в публицистическом стиле», «Особенности деловой переписки в английском языке»).
 - Подготовка рефератов по актуальным вопросам стилистики (например, «Стилистические приёмы в современных СМИ»).
5. Проектная работа:
- Разработка проекта, посвящённого стилистическому анализу конкретного текста или жанра (например, сравнение стиля Шекспира и современных авторов).
 - Презентация результатов проекта на семинаре или конференции.
6. Самостоятельное изучение литературы:
- Чтение и обобщение информации из учебников по стилистике английского языка (например, работы В. Г. Адмони, В. В. Виноградова).
 - Создание библиографии по теме и её анализ с выделением ключевых концепций.

Задания направлены на формирование навыков стилистического анализа, перевода и создания текстов с учётом их функционального стиля.

Таблица 6.2 План самостоятельной работы студентов

№	Тема	Вид СР	Задания (примерные)	Рекоменд. литература
1	Тема 1. Предмет и задачи курса стилистики. Стилистическая стратификация словарного состава английского языка	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений	✓ Чтение основной литературы, учебники: Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка; Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык. Составление плана-конспекта. ✓ Работа с основными понятиями. ✓ Работа с вопросами для самоконтроля. ✓ Выполнение практических заданий по теме.	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5
2	Тема 2. Понятие функциональных стилей и жанров. Проблемы классификации стилей языка и речи	Подготовка к семинарским занятиям	✓ Чтение основной литературы, учебники: Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка; Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык. Составление плана-конспекта. ✓ Работа с основными	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5

			понятиями. ✓ Работа с вопросами для самоконтроля. ✓ Выполнение практических заданий по теме.	
3	Тема 3. Стилистические приемы и средства языковой выразительности – различные подходы и классификации. Графические и морфологические, экспрессивные приемы и средства.	Подготовка к семинарским занятиям	✓ Чтение основной литературы, учебники: Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка; Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык. Составление плана-конспекта. ✓ Работа с основными понятиями. ✓ Работа с вопросами для самоконтроля. ✓ Выполнение практических заданий по теме.	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5
4	Тема 4. Стилистические средства на лексическом уровне. Типы значений слова.	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений. Подготовка к мини-конференции.	✓ Чтение основной литературы, учебники: Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка; Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык. Составление плана-конспекта. ✓ Работа с основными понятиями. ✓ Работа с вопросами для самоконтроля. ✓ Выполнение практических заданий по теме.	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5
5	Тема 5. Проблемы классификации лексических стилистических средств. Тропы и фигуры речи.	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений, сбор примеров из худ.произведений.	✓ Чтение основной литературы, учебники: Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка; Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык. Составление плана-конспекта. ✓ Работа с основными понятиями. ✓ Работа с вопросами для самоконтроля. ✓ Выполнение практических заданий по теме.	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5
6	Тема 6. Фонетические выразительные средства. Стилистика английского стиха. Основные понятия. История развития.	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений	✓ Чтение основной литературы, учебники: Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка; Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык. Составление плана-конспекта. ✓ Работа с основными понятиями. ✓ Работа с вопросами для самоконтроля. ✓ Выполнение практических	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5

			заданий по теме.	
7	Тема 7. Синтаксические стилистические средства. Типы повторов. Фигуры контраста	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений, сбор примеров из худ.произведений, анализ текстов	✓ Чтение основной литературы, учебники: Скребнев Ю.М. Основы стилистики английского языка; Арнольд И.В. Стилистика. Современный английский язык. Составление плана-конспекта. ✓ Работа с основными понятиями. ✓ Работа с вопросами для самоконтроля. ✓ Выполнение практических заданий по теме.	Основная: №1, 2 Дополнительная: №1,2,3,4,5

6.3 Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельное изучение дисциплины «Стилистика английского языка» предусмотрено учебным планом направления подготовки. Самостоятельная работа студентов осуществляется при подготовке к практическим занятиям, а также при подготовке к текущим контролям, рубежным контролям и промежуточной аттестации. Важнейшей функцией самостоятельной работы является расширение и углубление изучаемого материала путем выполнения студентами самостоятельных работ по всем темам курса.

Самостоятельная работа требует самоорганизации, мотивации к познавательной деятельности, устойчивого внимания к исследуемому материалу. Работа с учебно-методической и научной литературой по темам учебного курса будет более плодотворной, если переход от одного вопроса к другому будет осуществляться только после качественного усвоения предыдущего. При изучении дополнительных литературных источников важно обращать внимание на трактовку основных понятий, методы и практические примеры, которые представлены для наиболее наглядной демонстрации решения основных задач учебного курса.

6.3.1. Рекомендации к составлению конспекта.

Внимательно прочитайте текст. Уточните в справочной литературе непонятные слова. При записи не забудьте вынести справочные данные на поля конспекта. Выделите главное, составьте план, представляющий собой перечень заголовков, подзаголовков, вопросов, последовательно раскрываемых затем в конспекте. Это первый элемент конспекта.

Вторым элементом конспекта являются тезисы. Тезис - это кратко сформулированное положение. Для лучшего усвоения и запоминания материала следует записывать тезисы своими словами. Тезисы, выдвигаемые в конспекте, нужно доказывать.

Поэтому третий элемент конспекта - основные доводы, доказывающие истинность рассматриваемого тезиса. В конспекте могут быть положения и примеры. Законспектируйте материал, четко следуя пунктам плана. При конспектировании старайтесь выразить мысль своими словами. Записи следует вести четко, ясно. Грамотно записывайте цитаты. Цитируя, учитывайте лаконичность, значимость мысли. При оформлении конспекта необходимо стремиться к емкости каждого предложения. Мысли автора книги следует излагать кратко, заботясь о стиле и выразительности написанного. Число дополнительных элементов конспекта должно быть логически обоснованным, записи должны распределяться в определенной последовательности, отвечающей логической структуре произведения. Для уточнения и дополнения необходимо оставлять поля.

Конспектирование - наиболее сложный этап работы. Овладение навыками конспектирования требует от студента целеустремленности, повседневной самостоятельной работы. Конспект ускоряет повторение материала, экономит время при повторном, после

определенного перерыва, обращении к уже знакомой работе. Учитывая индивидуальные особенности каждого студента, можно дать лишь некоторые, наиболее оправдавшие себя общие правила, с которыми преподаватель и обязан познакомить студентов:

1. Главное в конспекте не объем, а содержание. В нем должны быть отражены основные принципиальные положения источника, то новое, что внес его автор, основные методологические положения работы. Умение излагать мысли автора сжато, кратко собственными словами приходит с опытом и знаниями. Но их накоплению помогает соблюдение одного важного правила - не торопиться записывать при первом же чтении, вносить в конспект лишь то, что стало ясным.
2. Форма ведения конспекта может быть самой разнообразной, она может изменяться, совершенствоваться. Но начинаться конспект всегда должен с указания полного наименования работы, фамилии автора, года и места издания; цитаты берутся в кавычки с обязательной ссылкой на страницу книги.
3. Конспект не должен быть «слепым», безликим, состоящим из сплошного текста. Особо важные места, яркие примеры выделяются цветным подчеркиванием, взятием в рамочку, оттенением, пометками на полях специальными знаками, чтобы можно было быстро найти нужное положение. Дополнительные материалы из других источников можно давать на полях, где записываются свои суждения, мысли, появившиеся уже после составления конспекта.

6.3.2. Рекомендации по подготовке к семинару.

Подготовка к собеседованию включает в себя повторение пройденного материала по вопросам предстоящего опроса (стилистический материал, конспект, глоссарий и т.д.). Помимо основного материала студент должен изучить дополнительную рекомендованную литературу и информацию по теме, в том числе с использованием Интернет-ресурсов, справочников. Собеседование предполагает устный ответ на один основной и несколько дополнительных вопросов преподавателя по изучаемой теме. Ответ должен представлять собой развернутое, связанное, логически выстроенное сообщение.

7. МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО И ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ

7.1 Примерные оценочные средства текущего контроля освоения дисциплины

Типовые задания

Задание 1. Выполните стилистический анализ текста:

«A Few Crusted Characters» by Thomas Hardy

I was one of the choir-boys at that time (1), and we and the players were to appear at the manor-house as usual that Christmas week, to play and sing in the hall to the squire's people and visitors (among 'em being the archdeacon, Lord and Lady Baxby, and I don't know who); afterwards going, as we always did, to have a good supper in the servants' hall. Andrew knew this was the custom, and meeting us when we were starting to go, he said to us: « Lord, how I should like to join in that meal of beef, and turkey, and plum-pudding, and ale, that you happy ones be going to just now! One more or less will make no difference to the squire. I am too old to pass as a singing boy, and too bearded to pass as a singing girl; can ye lend me a fiddle, neighbours, that I may come with ye as a bandsman?» Then the squire's mother, a tall gruff old lady, who was much interested in church-music, said quite unexpectedly to Andrew: «My man, I see you don't play your instrument with the rest. How is that?» Every one of the choir was ready to sink into the earth with concern at the fix Andrew was in. We could see that he had fallen into a cold sweat, and how he would get out of it we did not know.

«I've had a misfortune, mem», he says, bowing as meek as a child. «Coming along the road I fell down and broke my bow». «Oh, I am sorry to hear that,» says she, «Can't it be mended?» «Oh, no, mem», says Andrew. «Twas broke all to splinters». «I'll see what I can do for you», says she.

Задание 2. Выполните стилистический анализ текста:

«Vanity Fair» by William Makepeace Thackeray

Chapter between London and Hampshire He (little Rawdon, Rebecca's son) was a fine open – faced boy, with blue eyes and waving flaxen hair, sturdy in limb, but generous and soft in heart: fondly attaching himself to all who were good to him - to the pony - to Lord Southdown, who gave him the horse (he used to blush and glow all over when he saw that kind young nobleman) - to the groom who had charge of the pony - to Molly, the cook, who crammed him with ghost stories at night, and with good things from the dinner - to Briggs (an old spinster who lived with Rebecca as a companion), whom he plagued and laughed at - and to his father especially, whose attachment toward the lad was curious too to witness. Here, as he grew to be about eight years old, his attachments may be said to have ended. The beautiful mother-vision had faded away after awhile. During near two years she had scarcely spoken to the child. She disliked him. He had the measles and the whooping - cough. He bored her. One day when he was standing at the landing-place, having crept down from the upper regions, attracted by the sound of his mother's voice, who was singing to Lord Steyne (an old aristocrat, Rebecca's admirer), the drawing-room door opening suddenly, discovered the little spy, who but a moment before had been rapt in delight, and listening to the music.

Вопросы для обсуждения, коллоквиумов, собеседования.

Style study

1. What are the main trends in style study?
2. What forms and types of speech do you know?
3. What is functional style and what functional styles do you know?
4. What levels of linguistic analysis do you know and which of them are relevant for stylistic analysis?
5. What is decoding stylistics?
6. What is the main concern of practical stylistics?

Stylistic differentiation of the vocabulary

1. What can you say about the meaning of a word and its relation to the concept of entity?
2. What types of lexical meaning do you know and what stipulates their existence and differentiation?
3. What connotational meanings do you know? Dwell on each of them. Provide examples.
4. What is the role of the context in meaning actualization?
5. What registers of communication are reflected in the stylistic differentiation of the vocabulary?
6. Speak about general literary words.
7. What are the main subgroups of special literary words?
8. What do you know of terms, their structure, meaning, functions?
9. What are the fields of application of archaic words and forms?
10. What are the main characteristics of slang?
11. What do you know of professional and social jargonisms?
12. What is the place and role of dialectal words in the national language? In the literary language?

Lexical stylistic devices

1. What lexical meanings of a word can you name?
2. What SDs are based on the use of the logical (denotational) meaning of a word?

3. What is a contextual meaning? How is it used in a SD?
4. What is the difference between the original and the hackneyed SDs?
5. What is a metaphor? What are its semantic, morphological, syntactical, functional peculiarities?
6. What is a metonymy? Give a detailed description of the device.
7. What is included into the group of SDs known as "play on words"?
8. What is irony, what lexical meaning is employed in its formation?
9. What is antonomasia? What meanings interact in its formation?
10. What lexical meaning is instrumental in the formation of epithets?
11. What semantic types of epithets do you know?
12. What structural types of epithets do you know?
13. What meaning is foregrounded in a hyperbole?
14. What is understatement? In what way does it differ from hyperbole?
15. What is an oxymoron and what meanings are foregrounded in its formation?

Syntactical level

1. Comment on the length of the sentence and its stylistic relevance.
2. Is there any correlation between the length and the structure of the sentence?
3. What punctuation marks do you know and what is their stylistic potential?
4. What is a rhetorical question?
5. What types of repetition do you know?
6. What constructions are called parallel?
7. What is chiasmus?
8. What syntactical stylistic devices dealing with arrangement of sentence members do you remember?
9. What types of inversion do you know?
10. What is suspense, how is it used and what is its function?
11. What do you know about detachment and punctuation used with detached sentence members?
12. What sentence members are most often detached?
13. What types of ellipsis do you know and where is each of them used predominantly?
14. What member of the sentence represents "one-member" sentences?
15. What additional information about the act of communication and its participants is conveyed by the break?
16. What punctuation is used in the break?
17. What types of connecting syntactical units do you know? Which of them are used to create additional information and achieve a specific effect?
18. Speak about asyndeton and its functions.
19. Discuss polysyndeton.
20. What is attachment (gap-sentence link, annexation)? When and where is it used? (in the dialogue, reported speech, entrusted narrative)

Lexico-syntactical stylistic devices

1. What do you know about antithesis? Why is it viewed separately from parallel constructions?
2. Have you ever read /or heard War and Peace, Up and Down?
3. Speak about SD of climax and its types, (logical, emotive and qualitative)
4. What is anticlimax?
5. What is a simile and what is a simple comparison?
6. What is the foundation of the simile? Its functions?
7. What is litotes? What is there in common between litotes and understatement?
8. Speak about the types of periphrasis.
9. What are the main stylistic functions of periphrasis?

Types of narration

1. Indicate the types of narration.
2. What is the difference between the author's narrative proper and the entrusted narrative?
3. What forms of entrusted narrative do you know?
4. Comment on the main functions of the image of the author.
5. How is a speech characteristic of a personage formed?
6. What forms of interior speech do you know?
7. What is represented speech and what types do you know? (stream of consciousness)
8. What narrative compositional forms are mainly represented in a prose work?
9. Which compositional forms are considered dynamic (narrative proper), static (description, argumentation)? Why?

Functional Styles

1. What types of language communication do you know?
2. What are the main characteristics of oral speech?
3. Enumerate functional styles of contemporary English.
4. What do you know about the scientific style?
5. Characterize the official style.
6. Discuss the peculiarities of the newspaper style.
7. What are the main features of the publicist style?
8. What is the status of belles-lettres style among other functional styles?
9. What dichotomies between the types and the forms of language communication do you know? Do they correlate?
10. Can you think of any intermediate styles, boasting of qualities of the two or even more "regular" styles?

Примерная тематика курсовых работ

1. Лексическая антонимия как источник каламбура и эпиграммы.
2. Лексическая омонимия как источник каламбура.
3. Проявление речевой недостаточности в газетных текстах.
4. Нарушение лексической сочетаемости как художественный прием.
5. Преодоление языкового стандарта в языке современной прессы.
6. Стилистическая роль профессионализмов в языке публицистики.
7. Приемы употребления фразеологических оборотов в юмористических жанрах.
8. Взаимодействие разговорной и книжной лексики в рекламном тексте.
9. Стилистически окрашенная лексика как средство создания комического.
10. Использование стилистических ресурсов словообразования в современной художественной прозе.
11. Типы повторов и их стилистические функции в художественной прозе.
12. Использование риторического вопроса в языке современной газеты.
13. «Живые» и «стертые» метафоры в языке публицистики.
14. Параллелизм как явление поэтического и научного синтаксиса.
15. Речевые способы сравнения в научной и публицистической литературе.
16. Диалог с читателем в произведениях современных авторов: «контактоустанавливающие» лексические средства.
17. Приемы комического в современном анекдоте.
18. Звуковой повтор как фактор эвфонии и какофонии в текстах различных типов.
19. Цитата и аллюзия как средство оценки в языке современной газеты.

20. Стилистические функции эпитафия (на материале научных и художественных текстов)

Примерный перечень вопросов к экзамену

1. The object of stylistics. The concept of style in the language. Stylistics and other linguistic disciplines. Expressive means and stylistic devices. Classification of stylistic devices.
2. Metaphor and simile, their classification and stylistic functions.
3. Metonymy, synecdoche, antonomasia and their stylistic functions.
4. Epithet, its classification and stylistic functions.
5. Hyperbole, understatement and litotes and their stylistic functions.
6. The stylistic functions of pun, zeugma, semantically false chains, and violation of phraseological units.
7. The stylistic functions of ellipsis, rhetorical question, apokoinu construction, and detached construction.
8. The stylistic functions of inversion, aposiopesis and suspense.
9. The types and stylistic functions of repetition, parallel constructions and chiasmus.
10. The stylistic functions of syntactical connectives and gap-sentence link.
11. Represented speech, its types and stylistic functions.
12. The stylistic functions of gradation and its types.
13. The stylistic device of periphrasis, its types and functions.
14. Irony and oxymoron and their stylistic functions.
15. The stylistic functions of antithesis and anticlimax.
16. Phonographical stylistic devices and their functions.
17. The classifications of functional styles in the English language.
18. Linguistic features of the belles-lettres style. The typical features of the substyles.
19. The general characteristics of the publicist style. The typical features of the genres of the publicist style.
20. The typical features of newspaper style. The general characteristics of the genres of newspaper style.
21. The style of official legal, diplomatic and business documents.
22. The typical features of the style of scientific works.

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «СТИЛИСТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»

8.1 Учебная литература:

✓ Основная литература:

1. Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык : учебник / И. В. Арнольд. — 13-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2016.
2. Байдикова Н.Л., Слюсарь О.В. «Стилистика английского языка: учебник и практикум для вузов» / Н. Л. Байдикова, О. В. Слюсарь. — Москва : Издательство Юрайт, 2024..

✓ Дополнительная литература:

1. Гальперин, Илья Романович. Стилистика английского языка = Englishstylistics : учебник для вузов [на англ. яз.]/ И. Р. Гальперин. - Москва : Книжный дом "ЛИБРОКОМ", 2012
2. Скребнев Ю.М. основы стилистики английского языка: Учебник для ин-тов и фак. Иностр. яз. 2- е изд., испр. М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2003

3. Халеева Е.П. Анализ данных средствами языка R : учебное пособие / Халеева Е.П., Аль-Ханани М.А., Лютикова М.Н.— Саратов : Вузовское образование, 2022.

8.2 Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства. Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» как на территории университета, так и вне ее.

Университет обеспечен следующим комплектом лицензионного программного обеспечения:

Лицензионное программное обеспечение, используемое в ИнГГУ

- Microsoft Windows 7
- Microsoft Office 2007
- Программный комплекс ММИС “Визуальная Студия Тестирования”
- Антивирусное ПО Eset Nod32
- Справочно-правовая система “Консультант”
- Справочно-правовая система “Гарант”

Наряду с традиционными изданиями студенты и сотрудники имеют возможность пользоваться электронными полнотекстовыми базами данных:

Название ресурса	Ссылка/доступ
Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	http://window.edu.ru
«Образовательный ресурс России»	http://school-collection.edu.ru
Образовательная платформа «Юрайт»	https://urait.ru/
Научная электронная библиотека «Киберленинка»	https://cyberleninka.ru/
Федеральный образовательный портал: учреждения, программы, стандарты, ВУЗы, тесты ЕГЭ, ГИА	http://www.edu.ru –
Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)	http://fcior.edu.ru -
ЭБС "КОНСУЛЬТАНТ СТУДЕНТА". Электронная библиотека технического вуза	http://www.studentlibrary.ru -
Русская виртуальная библиотека	http://rvb.ru –
Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система	http://e.lanbook.com -
Еженедельник науки и образования Юга России «Академия»	http://old.rsue.ru/Academy/Archives/Index.htm

Научная электронная библиотека «e-Library»	http://elibrary.ru/defaultx.asp -
Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://www.iprbookshop.ru -
Электронно-справочная система документов в сфере образования «Информиио»	http://www.informio.ru
Библиотека диссертаций по гуманитарным наукам	https://cheloveknauka.com/
Научная электронная библиотека	https://cyberleninka.ru/
Научная электронная библиотека	http://www.elibrary.ru/
Электронная библиотека диссертаций РГБ	http://diss.rsl.ru/
Информационно-правовая система «Консультант-плюс»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ
Информационно-правовая система «Гарант»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ
Электронно-библиотечная система «Юрайт»	https://www.biblio-online.ru

8.3 Материально-техническое обеспечение дисциплины «Стилистика английского языка»

Материально-техническая база университета позволяет обеспечивать качественное проведение теоретических и практических занятий по дисциплине «Сравнительная типология английского и русского языков». Занятия по дисциплине проводятся в специализированной аудитории (Учебная аудитория по адресу: РИ, г.Магас, ул. И.Б.Зязикова 7, Каб.425), обеспеченной следующим оборудованием:

Телевизор – 1 шт.: LED телевизор SAMSUNG UE40J5120AU, 40", тюнер, HDMI, USB, пульт ДУ;

Ноутбук Acer Aspire V3-571/531, Windows 8 - 2.60 GHz - 4 GB - 39.6 cm (15.6")
- 1366 x 768 - Intel® - HD 4000 - Intel® Core™ i5-3230M; Проектор – 1 шт.: модель VIEWSONIC PJD5153 (VS15872) Экраннатурное.

Рабочая программа дисциплины «Стилистика английского языка» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 г. №986, с учетом ОПОП по направлению 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология. Английский язык и литература»

Программу составила

Доцент Института иностранных языков и регионоведения
Кандидат филологических наук Х.Р.Мерешкова

Программа одобрена Учебно-методическим советом

Института иностранных языков и регионоведения

Протокол №8 от 27. 04. 2026г.

Программа одобрена на заседании Ученого совета Института иностранных языков
и регионоведения

Протокол №4 от 28.04. 2026 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Б1.О.08.04 СТИЛИСТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Направление подготовки
45.03.01 Филология

Профиль подготовки
«Зарубежная филология. Английский язык и литература»

Квалификация выпускника:
бакалавр

Форма обучения:
очная

Задание 1. Вопросы для устного опроса
(Вопросы для обсуждения, коллоквиумов, собеседования)

Style study

1. What are the main trends in style study?
2. What forms and types of speech do you know?
3. What is functional style and what functional styles do you know?
4. What levels of linguistic analysis do you know and which of them are relevant for stylistic analysis?
5. What is decoding stylistics?
6. What is the main concern of practical stylistics?

Stylistic differentiation of the vocabulary

1. What can you say about the meaning of a word and its relation to the concept of entity?
2. What types of lexical meaning do you know and what stipulates their existence and differentiation?
3. What connotational meanings do you know? Dwell on each of them. Provide examples.
4. What is the role of the context in meaning actualization?
5. What registers of communication are reflected in the stylistic differentiation of the vocabulary?
6. Speak about general literary words.
7. What are the main subgroups of special literary words?
8. What do you know of terms, their structure, meaning, functions?
9. What are the fields of application of archaic words and forms?
10. What are the main characteristics of slang?
11. What do you know of professional and social jargonisms?
12. What is the place and role of dialectal words in the national language? In the literary language?

Lexical stylistic devices

1. What lexical meanings of a word can you name?
2. What SDs are based on the use of the logical (denotational) meaning of a word?
3. What is a contextual meaning? How is it used in a SD?
4. What is the difference between the original and the hackneyed SDs?
5. What is a metaphor? What are its semantic, morphological, syntactical, functional peculiarities?
6. What is a metonymy? Give a detailed description of the device.
7. What is included into the group of SDs known as "play on words"?
8. What is irony, what lexical meaning is employed in its formation?
9. What is antonomasia? What meanings interact in its formation?
10. What lexical meaning is instrumental in the formation of epithets?
11. What semantic types of epithets do you know?
12. What structural types of epithets do you know?
13. What meaning is foregrounded in a hyperbole?
14. What is understatement? In what way does it differ from hyperbole?
15. What is an oxymoron and what meanings are foregrounded in its formation?

Syntactical level

1. Comment on the length of the sentence and its stylistic relevance.
2. Is there any correlation between the length and the structure of the sentence?
3. What punctuation marks do you know and what is their stylistic potential?
4. What is a rhetorical question?

5. What types of repetition do you know?
6. What constructions are called parallel?
7. What is chiasmus?
8. What syntactical stylistic devices dealing with arrangement of sentence members do you remember?
9. What types of inversion do you know?
10. What is suspense, how is it used and what is its function?
11. What do you know about detachment and punctuation used with detached sentence members?
12. What sentence members are most often detached?
13. What types of ellipsis do you know and where is each of them used predominantly?
14. What member of the sentence represents "one-member" sentences?
15. What additional information about the act of communication and its participants is conveyed by the break?
16. What punctuation is used in the break?
17. What types of connecting syntactical units do you know? Which of them are used to create additional information and achieve a specific effect?
18. Speak about asyndeton and its functions.
19. Discuss polysyndeton.
20. What is attachment (gap-sentence link, annexation)? When and where is it used? (in the dialogue, reported speech, entrusted narrative)

Lexico-syntactical stylistic devices

1. What do you know about antithesis? Why is it viewed separately from parallel constructions?
2. Have you ever read /or heard War and Peace, Up and Down?
3. Speak about SD of climax and its types, (logical, emotive and qualitative)
4. What is anticlimax?
5. What is a simile and what is a simple comparison?
6. What is the foundation of the simile? Its functions?
7. What is litotes? What is there in common between litotes and understatement?
8. Speak about the types of periphrasis.
9. What are the main stylistic functions of periphrasis?

Types of narration

1. Indicate the types of narration.
2. What is the difference between the author's narrative proper and the entrusted narrative?
3. What forms of entrusted narrative do you know?
4. Comment on the main functions of the image of the author.
5. How is a speech characteristic of a personage formed?
6. What forms of interior speech do you know?
7. What is represented speech and what types do you know? (stream of consciousness)
8. What narrative compositional forms are mainly represented in a prose work?
9. Which compositional forms are considered dynamic (narrative proper), static (description, argumentation)? Why?

Functional Styles

1. What types of language communication do you know?
2. What are the main characteristics of oral speech?
3. Enumerate functional styles of contemporary English.
4. What do you know about the scientific style?
5. Characterize the official style.
6. Discuss the peculiarities of the newspaper style.

7. What are the main features of the publicist style?
8. What is the status of belles-lettres style among other functional styles?
9. What dichotomies between the types and the forms of language communication do you know? Do they correlate?
10. Can you think of any intermediate styles, boasting of qualities of the two or even more "regular" styles?

Критерии оценивания:

Отлично 86 - 100: студент дает развернутые аргументированные ответы на вышеприведенные вопросы, владеет профессиональной терминологией, говорит на правильном английском языке, предлагает альтернативные точки зрения на проблему

Хорошо 66 - 85: студент дает достаточно развернутые, обоснованные ответы на вышеприведенные вопросы, допускает некоторое количество фонетических/грамматических/лексических погрешностей

Удовлетворительно 51-65: студент дает краткие ответы на вышеприведенные вопросы, допускает серьезные фонетические/грамматические/лексические ошибки

Неудовлетворительно 0 - 50: Студент затрудняется или не может ответить на вопрос.

Задание 2.

Лингвостилистическое осмысление понятия «стиль»

Тексты для анализа особенностей функциональных стилей английского языка.

TEXT I.

Up Scrooge went, not caring a button for that. Darkness is cheap, and Scrooge liked it. But before he shut his heavy door, he walked through his rooms to see that all was right. He had just enough recollection of the face to desire to do that. Sitting-room, bedroom, lumber-room. All as they should be. Nobody under the table, nobody under the sofa; a small fire in the grate; spoon and basin ready; and the little saucepan of gruel (Scrooge had a cold in his head) upon the hob. Nobody under the bed; nobody in the closet; nobody in his dressing-gown, which was hanging up in a suspicious attitude against the wall. Lumber-room as usual. Old fire-guards, old shoes, two fish-baskets, washing-stand on three legs, and a poker. Quite satisfied, he closed his door, and locked himself in; double-locked himself in, which was not his custom. Thus secured against surprise, he took off his cravat; put on his dressing-gown and slippers, and his nightcap; and sat down before the fire to take his gruel. Charles Dickens "Christmas Carol"

TEXT II.

The classical theory of the effective medium for the Hall conductivity tensor in disordered nanocomposite magnetic materials, which simultaneously undergo a ferromagnet-paramagnet and semiconductor-metal transition through a microscopically inhomogeneous magneto transport mode is presented in the given article. The calculations were performed (including the diagonal and nondiagonal parts) of the components of the conductivity tensor, determined by the diagonal of conductivity in the first approximation for effective conductivity. The dependences of the anomalous component of the Hall resistance on the volume concentration of particles and pressure for composites in the region of the ferromagnet-paramagnet transition are given. The relationship between the coefficient of anomalous Hall resistance and conductivity was experimentally obtained.

TEXT III.

Jan 11, 2016, 11:46 AM ET A lawyer for Joaquin "El Chapo" Guzman is trying to "initiate a protection for him" so the drug kingpin can avoid extradition to the U.S. "At this moment he cannot be extradited to the United States because there are current protections going on," Guzman's extradition lawyer, Juan Pablo Badillo, told ABC News Sunday. "It has been granted a temporary withdrawal, not only to avoid his extradition but also in the unlikely event of being rearrested, being killed, punished or even held. Thank God none of this happened, he is just arrested and his dignity is safe."

TEXT IV

Mr. Chairman, Ladies and Gentlemen: It is indeed a great and underserved privilege to address such an audience as I see before me. At no previous time in the history of human civilization have greater problems confronted and challenged the ingenuity of man's intellect than now. Let us look around us. What do we see on the horizon? What forces are at work? Whither are we drifting? Under what mist of clouds the future stand obscured? My friends, casting aside the raiment of all human speech, the crucial test for the solution of all these intricate problems to which I have just alluded is the sheer and forceful application of those immutable laws which down the corridor of Time have always guided the hand of man, groping, as it were, for some faint beacon light for his hopes and aspirations. Without these great vital principles we are but puppets responding to whim and fancy, failing entirely to grasp the hidden meaning of it all. We must re-address ourselves to these questions which press for answer and solution. The issues cannot be avoided. There they stand. It is upon you, and you, and yet even upon me, that the yoke of responsibility falls. What, then, is our duty? Shall we continue to drift? No! With all the emphasis of my being I hurl back the message No! Drifting must stop. We must press onward and upward toward the ultimate goal to which all must aspire. But I cannot conclude my remarks, dear friends, without touching briefly upon a subject which I know is steeped in your very consciousness. I refer to that spirit which gleams from the eyes of a new-born babe, that animates the toiling masses, that sways all the hosts of humanity past and present. Without this energizing principle all commerce, trade and industry are hushed and will perish from this earth as surely as the crimson sunset follows the golden sunshine. Mark you, I do not seek to unduly alarm or distress the mothers, fathers, sons and daughters gathered before me in this vast assemblage, but I would indeed be recreant to a high resolve which I made as a youth if I did not at this time and this place, and with the full realizing sense of responsibility which I assume, publicly declare and affirm my dedication and my consecration to the eternal principles and receipts of simple, ordinary, commonplace justice. (The example is borrowed from R. D. Altick. Preface to Critical Reading. Holt, N. Y., 2006, pp. VII – VIII.)

TEXT V

CHARTER OF THE UNITED NATIONS

We the People of the United Nations Determined

TO SAVE succeeding generations from the scourge of war, which twice in our lifetime has brought untold sorrow to mankind, and TO REAFFIRM faith in fundamental rights, in the dignity and worth of the human person, in the equal rights of men and women and of nations large and small, and TO ESTABLISH conditions under which justice and respect for obligations arising from treaties and other sources of international law can be maintained, and TO PROMOTE social progress and better standards of life in larger freedom, And For These Ends TO PRACTICE tolerance and live together in peace with one another as good neighbours, and TO UNITE our strength to maintain international peace and security, and TO ENSURE, by the acceptance of principles and the institution of methods, that armed force shall not be used, save in the common interest, and TO EMPLOY international machinery for the promotion of the economic and social advancement of all peoples, Have Resolved to Combine Our Efforts to Accomplish These Aims. (The Random House Dictionary of the English Language, N.Y., 1967)

Критерии оценивания анализа текстов для выявления функционально-стилевых особенностей английского языка.

Отлично – студент понимает необходимость выполнения анализа текста и владеет его методикой. Студент правильно определяет жанровую принадлежность текста, виды содержащейся в нем информации, логику построения, лексико-синтаксические и стилистические особенности. Студент правильно определяет основные функционально-стилевые характеристики и правильно формулирует стратегию анализа.

Хорошо – студент понимает необходимость выполнения анализа текста и в достаточной степени владеет его методикой. Студент правильно определяет жанровую принадлежность текста, виды содержащейся в нем информации, однако не всегда видит логику построения текста, отмечает не все лексикосинтаксические и стилистические особенности. Студент в целом правильно определяет основные функционально-стилевые характеристики и правильно формулирует стратегию анализа.

Удовлетворительно – студент в определенной степени владеет методикой анализа, но на практике может им пренебречь. Студент видит отдельные жанрово-стилистические особенности текста и способен приблизительно сформулировать стратегию анализа текста.

Неудовлетворительно – студент не видит необходимости в выполнении анализа текстов разной стилистической направленности и не владеет его методикой.

Задание 3. Упражнения на выявление морфо-синтаксических, лексических, стилистических особенностей функциональных стилей.

Подборка тестов производится студентами самостоятельно.

Identify the functional style of the texts and point out the distinctive features that testify to its specific character: morphological features, lexical features, syntactical features, stylistic features, compositional features.

Критерии оценки

Отлично – студент оперирует набором знаний, позволяющим свободно осуществлять анализ текстового пространства и определять жанровостилевой статус исследуемых текстов.

Хорошо - студент достаточно свободно оперирует набором знаний, позволяющим корректно осуществлять анализ текстового пространства и определять жанрово-стилевой статус исследуемых текстов.

Удовлетворительно - студент в определенной степени оперирует набором знаний, позволяющим корректно осуществлять анализ текстового пространства и определять жанрово-стилевой статус исследуемых текстов, но на практике может им пренебречь.

Неудовлетворительно – студент не и не владеет методикой анализа текстов разной стилистической направленности, поскольку не обладает набором знаний, позволяющим корректно осуществлять анализ текстового пространства и определять жанрово-стилевой статус исследуемых текстов.

Задание 4. Примерная тематика рефератов

1. Лексическая антонимия как источник каламбура и эпиграммы.
2. Лексическая омонимия как источник каламбура.
3. Проявление речевой недостаточности в газетных текстах.
4. Нарушение лексической сочетаемости как художественный прием.

5. Преодоление языкового стандарта в языке современной прессы.
6. Стилистическая роль профессионализмов в языке публицистики.
7. Приемы употребления фразеологических оборотов в юмористических жанрах.
8. Взаимодействие разговорной и книжной лексики в рекламном тексте.
9. Стилистически окрашенная лексика как средство создания комического.
10. Использование стилистических ресурсов словообразования в современной художественной прозе.
11. Типы повторов и их стилистические функции в художественной прозе.
12. Использование риторического вопроса в языке современной газеты.
13. «Живые» и «стертые» метафоры в языке публицистики.
14. Параллелизм как явление поэтического и научного синтаксиса.
15. Речевые способы сравнения в научной и публицистической литературе.
16. Диалог с читателем в произведениях современных авторов:
«контактоустанавливающие» лексические средства.
17. Приемы комического в современном анекдоте.
18. Звуковой повтор как фактор эвфонии и какофонии в текстах различных типов.
19. Цитата и аллюзия как средство оценки в языке современной газеты.
20. Стилистические функции эпиграфа (на материале научных и художественных текстов)

Критерии оценки

Оценка «отлично» выставляется, если работа студента написана грамотным научным языком, имеет чёткую структуру и логику изложения, точка зрения студента обоснованна,. Студент работе выдвигает новые идеи и трактовки, демонстрирует способность анализировать материал.

Оценка «хорошо» выставляется, если работа студента в целом написана грамотным научным языком, имеет чёткую структуру и логику изложения, точка зрения студента обоснованна, однако в работе присутствует некоторые погрешности в трактовке материала.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент выполнил задание, однако не продемонстрировал способность к научному анализу, допустил ошибки в логическом обосновании своего ответа.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент не выполнил задание, или выполнил его формально, ответил на заданный вопрос, при этом не ссылаясь на мнения учёных, не проявил способность к анализу, то есть в целом цель реферата не достигнута.

Задание 7. Упражнения на выявление лексических стилистических средств, основанных на принципе переносного значения.

Pay attention to the stylistic function of various lexical expressive means used individually and in convergence:

1. Constantinople is noisy, hot, hilly, dirty and beautiful. It is packed with uniforms and rumors. (H.)

2. Across the street a bingo parlour was going full blast; the voice of the hot dog merchant split the dusk like an axe. The big blue blared down the street. (R.Ch.)

3. Lester was all alone. He listened to his steps, as if they weren't his at all but somebody else's. How long can a guy stand this without going nuts? Wattinger has been a good boy but it got him and he was blown to smithereens; they say they'd seen his arm sailing through the air; higher and higher, an arm alone rising to meet God. He wondered whether, up there, they'd accept an arm in place of the whole man. His soul couldn't possibly have been in the arm; it was in your heart or in your guts or in your brain but not in your arm. (St.H.)

4. For me the work of Gertrude Stein consists in a rebuilding, an entire new recasting of life, in the city of words. Here is one artist who has been able to accept ridicule, to go live among the little housekeeping words, the swaggering bullying street corner words, the honest working, money saving words, and all the other forgotten and neglected citizens of the sacred and half forgot ten city. (Sh.A.)

5. An enormous grand piano grinned savagely at the curtains as if it would grab them, given the chance. (W.G1.)

6. Duffy was face to face with the margin of mistery where all our calculations collapse, where the stream of time dwindles into the sands of eternity, where the formula fails in the test tube, where chaos and old night hold sway and we hear the laughter in the ether dream. (R.W.)

7. The fog comes on little cat feet. It sits looking over harbor and city on silent haunches and then moves on. (K.S.)

8. On that little pond the leaves floated in peace and praised Heaven with their hues, the sunlight haunting over them. (G.)

9. From the throats of the ragged black men, as they trotted up and down the landing stage, strange haunting notes. Words were caught up, tossed about, held in the throat. Word lovers, sound lovers—the blacks seemed to hold a tone in some warm place, under their red tongues perhaps. Their thick lips were walls under which the tone hid. (Sh.A.)

10. Outside the narrow street fumed, the sidewalks swarmed with fat stomachs. (J.R.)

11. The owner, now at the wheel, was the essence of decent self satisfaction; a baldish, largish, level eyed man, ragged of neck but sleek and round of face— face like the back of a spoon bowl. (S.L.)

12. His fingertips seemed to caress the wheel as he nursed it over the dark winding roads at a mere whispering sixty. (L.Ch.)

13. We plunged in and out of sun and shadow pools, and joy, a glad to be alive exhilaration, jolted through me like a jigger of nitro gen. (T.C.)

14. These jingling toys in his pocket were of eternal importance like baseball or Republican Party. (S.L.)

15. Poetry deals with primal and conventional things—the hunger for bread, the love of woman, the love of children, the desire for immortal life. If men really had new sentiments, poetry could not deal with them. If, let us say, a man felt a bitter craving to eat brass fenders or mahogany tables, poetry could not express him.

Критерии оценки:

Оценка «отлично» выставляется, если студент легко ориентируется в обсуждаемой проблеме, свободно оперируя набором знаний, позволяющим свободно осуществлять анализ материала, предлагаемого к рассмотрению. В процессе анализа показывает высокий уровень владения разными способами анализа материала, умело применяет теоретические знания в рамках обсуждаемой проблемы.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент вполне свободно оперирует набором знаний, необходимых для обсуждения проблемы дифференциации лексических стилистических приёмов, основанных на принципе переноса значения. В процессе обсуждения допускает незначительные ошибки в использовании основных понятийных единиц терминологического аппарата, незначительно умаляющие правильность хода анализа.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент слабо оперирует набором знаний, необходимых для обсуждения проблемы дифференциации лексических стилистических приёмов, основанных на принципе переноса значения. В процессе обсуждения допускает множество ошибок в использовании основных понятийных единиц терминологического аппарата, нарушающие логику обсуждения и гармоничное развитие аналитической работы.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, пренебрегающему участием в дискуссии/ либо студенту неспособному свободно выражать свои мысли, адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации по проблеме дифференциации лексических стилистических приёмов, основанных на принципе переноса значения.

Задание 6. Упражнения на выявление фигур речи, основанных на принципе синтаксической организации текстового пространства

1. There was a whisper in my family that it was love drove him out and not love of the wife he married. (J.St.)

2. “What sort of a place is Dufton exactly?” “A lot of mills.And a chemical factory. And a Grammar school and a war memorial and a river that runs different colours each day. And a cinema and fourteen pubs. That’s really all one can say about it.” (J.Br.)

3. The neon lights in the heart of the city flashed on and off. On and off.On. Off. On. Off. Continuously.(P.A.)

4. What is the good of sitting on the throne when other fellows give all the orders? (B.Sh.)

5. Babbitt was virtuous. He advocated, though he did not practice, the prohibition of alcohol; he praised,—though he did not obey, the laws against motor speeding. (S.L.)

6. He ran away from the battle. He was an ordinary human being that didn’t want to kill or be killed. So he ran away from the bat tle. (St.H.)

7. Now he understood. He understood many things. One can be a per son first. A man first and then a black man or a white man. (P. A.)

8. I wanted to knock over the table and hit him until my arm had no more strength in it, then give him the boot, give him the boot, give him the boot— Idrew a deep breath. (J.Br.)

9. She narrowed her eyes a trifle at me and said I looked exactly like Celia Briganza’s boy. Around the mouth. (S.)

10. Of all my old associations, of all my old pursuits and hopes, of all the living and the dead world, this one poor soul alone comes natural to me. (D.)

11. Out came the chase—inwent the horses—on sprang the boys—in got the travellers. (D.)

12. “People liked to be with her. And—” She paused again, “—and she was crazy about you.” (R.W.)

13. His forehead was narrow, his face wide, his head large, and his nose all on one side. (D.)

14. Bella soaped his face and rubbed his face, and soaped his hands and rubbed his hands, and splashed him, and rinsed him, and towelled him, until he was as red as beetroot. (D.)

15. Rup wished he could be swift, accurate, compassionate and stern instead of clumsy and vague and sentimental. (I.M.)

Критерии оценки

Оценка «отлично» выставляется, если студент легко ориентируется в обсуждаемой проблеме, свободно оперируя набором знаний, позволяющим свободно осуществлять анализ материала, предлагаемого к рассмотрению. В процессе анализа показывает высокий уровень владения разными способами анализа материала, умело применяет теоретические знания в рамках обсуждаемой проблемы.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент вполне свободно оперирует набором знаний, необходимых для обсуждения проблемы дифференциации стилистических приёмов, основанных на принципе синтаксической организации текстового пространства. В процессе обсуждения допускает незначительные ошибки в использовании основных понятийных единиц терминологического аппарата, незначительно умаляющие правильность хода анализа.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент слабо оперирует набором знаний, необходимых для обсуждения проблемы дифференциации стилистических приёмов, основанных на принципе синтаксической организации текстового пространства. В процессе обсуждения допускает множество ошибок в использовании основных понятийных единиц терминологического аппарата, нарушающие логику обсуждения и гармоничное развитие аналитической работы.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, пренебрегающему участием в дискуссии/ либо студенту, неспособному свободно выражать свои мысли, адекватно использовать разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации по проблеме дифференциации стилистических приёмов, основанных на принципе синтаксической организации текстового пространства.

ФОС к рабочей программе дисциплины «Стилистика английского языка» составлен в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. №986, с учетом ОПОП по направлению 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология. Английский язык и литература»

ФОС составила:

Доцент Института иностранных языков и регионоведения
Кандидат филологических наук Х.Р. Мерешкова

ФОС одобрен на заседании Института иностранных языков и регионоведения
Протокол №1 от «___» _____ 2025г